

<p style="text-align: center;"><b>COMISIÓN CONSULTIVA DE ALTO NIVEL MÉXICO – ESTADOS UNIDOS EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIRECTORIO DE ASUNTOS BILATERALES</b></p> <p style="text-align: center;">Período 2005-2007</p>	<p style="text-align: center;"><b>HIGH LEVEL CONSULTATIVE COMMISSION ON TELECOMMUNICATIONS UNITED STATES – MEXICO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIRECTORY OF BILATERAL ISSUES</b></p> <p style="text-align: center;">Period 2005-2007</p>
<p><b>A. SATÉLITES</b></p> <p>1. Coordinación de redes de satélite de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y Acuerdos existentes entre las Administraciones.</p> <p>a. Redes para el Servicio Fijo por Satélite;</p> <p>b. Redes para el Servicio Móvil por Satélite; y</p> <p>c. Redes para el Servicio de Radiodifusión por Satélite.</p>	<p><b>A. SATELLITES</b></p> <p>1. Coordination of satellite networks in accordance with International Telecommunication Union (ITU) Radio Regulations and existing Agreements between both Administrations.</p> <p>a. Networks for Fixed Satellite Service;</p> <p>b. Networks for Mobile Satellite Service; and</p> <p>c. Networks for Broadcasting Satellite Service.</p>

<p><b>B. RADIODIFUSIÓN</b></p> <p>1. Casos de interferencias</p> <p>a. Continuar los esfuerzos para resolver los casos de interferencias perjudiciales con el propósito de eliminarlas, incluyendo el tratamiento por la Comisión Mixta Encargada de Resolver Asuntos de Radiointerferencia (CMERAR).</p> <p>b. Continuar las discusiones sobre los criterios técnicos que deben ser considerados para la protección de las estaciones de televisión en canales 6, de la operación de algunas estaciones de radio en FM, con miras a la elaboración de un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas Administraciones.</p> <p>2. Radio AM</p> <p>Finalizar la verificación de la base de datos de las estaciones de AM en la banda de 535 a 1605 KHz, conforme al programa que las Partes prueben.</p> <p>3. Televisión</p> <p>a. Continuar las discusiones relacionadas con el uso de la banda de 698 a 806 MHz (canales de televisión del 52 al 69), con el propósito de sentar las bases para la elaboración de un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas Administraciones y garantizar la operación eficiente y óptima del servicio de televisión analógico y digital, y de otros servicios de radiocomunicaciones, en una zona o zonas de coordinación a lo largo de la frontera común.</p>	<p><b>B. BROADCASTING</b></p> <p>1. Interference cases</p> <p>a. Continue efforts to resolve cases of harmful interference in order to eliminate them, including treatment by the Joint Commission on Resolution of Radio Interference (CMERAR).</p> <p>b. Continue discussions regarding the technical criteria that should be considered in order to protect Channel 6 television stations from the operation of certain FM broadcast stations, with a view to developing an instrument that best satisfies the needs of both Administrations.</p> <p>2. AM Radio</p> <p>Finalize the verification of the database of AM stations in the 535-1605 KHz band in accordance with the program that both Parties approve.</p> <p>3. Television</p> <p>a. Continue discussions related to the use of the 698-806 MHz band (television channels 52 to 69), for the purpose of establishing the basis for developing an instrument that best satisfies the needs of both Administrations in guaranteeing the efficient and optimum operation of the analog and digital television services and other radiocommunication services in a coordination zone or zones along the common border.</p>
--	---

<p>b. Continuar las discusiones sobre los criterios técnicos que deben ser considerados para atender las solicitudes de coordinación de estaciones de televisión especialmente negociadas, incluidas las estaciones de televisión de baja potencia (TVBP), en una zona o zonas de coordinación a lo largo de la frontera común con miras a establecer las bases para desarrollar un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas administraciones.</p> <p>c. Analizar la viabilidad y, en su caso, iniciar discusiones para el desarrollo de un nuevo acuerdo sobre televisión, en las bandas de VHF y UHF.</p> <p>4. Radio Digital</p> <p>Continuar el intercambio y examen de la información sobre la introducción de la radiodifusión sonora digital terrenal, con miras al establecimiento de los criterios técnicos que permitan el desarrollo óptimo y eficiente de los servicios de radiodifusión analógicos y digitales, en una zona o zonas de coordinación a lo largo de la frontera común con el propósito de elaborar un instrumento que mejor satisfaga las necesidades de ambas Administraciones.</p> <p>5. DARS</p> <p>Continuar el intercambio y examen de la información sobre el desarrollo de este servicio, en cumplimiento del Acuerdo Bilateral suscrito el 24 de Julio del 2000.</p>	<p>b. Continue discussions on the technical criteria to be considered in processing coordination requests for specially negotiated television stations, including LPTV stations, in a coordination zone or zones along the common border with a view to establishing a basis for developing an instrument that best suits the needs of both Administrations.</p> <p>c. Analyze the viability and, if deemed appropriate, start discussions for the development of a new agreement for television, in VHF and UHF bands.</p> <p>4. Digital Radio</p> <p>Continue to exchange and examine information on the introduction of terrestrial digital sound broadcasting, in order to establish the technical criteria that would permit the optimum and efficient development of analog and digital radio broadcasting, in a coordination zone or zones along the common border for the purpose of developing an instrument that best satisfies the needs of both Administrations.</p> <p>5. DARS</p> <p>Continue to exchange and examine information regarding the development of this service, for carrying out the provisions of the Bilateral Agreement signed July 24, 2000.</p>
---	---

<b>C. RADIOCOMUNICACIONES</b>	<b>C. RADIOCOMMUNICATION</b>
<p>1. Implementación del Memorándum de Entendimiento (MdeE) para el Uso de Radiofrecuencias en caso de Emergencias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Apagado de estaciones que no estén de conformidad con el MdeE, y que causen interferencia perjudicial a las estaciones con frecuencias protegidas, durante emergencias reales, de conformidad con el Plan de Acción de Emergencia adoptado por la CCAN el 24 de junio del 2004.</li> <li>b. Suspensión de autorizaciones para las estaciones que no sean de emergencia, en frecuencias protegidas después del 9 de diciembre de 1998.</li> <li>c. Cooperación en la búsqueda de frecuencias alternas hacia las que se puedan transferir los usuarios autorizados antes del 10 de diciembre de 1998 que operen en las frecuencias de emergencia actualmente asignadas.</li> <li>d. Identificación de las estaciones que requieran modificación de sus parámetros de operación o el reemplazo de frecuencias.</li> <li>e. Identificación de estaciones no autorizadas y el cierre de las mismas sobre una base continua.</li> </ul>	<p>1. Implementation of the Memorandum of Understanding (MOU) on the use of radio frequencies for emergencies.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Shut-down of non-conforming stations that cause harmful interference to conforming stations on protected frequencies during actual emergencies in accordance with the Emergency Action Plan adopted by HLCC on June 24, 2004.</li> <li>b. No further authorization of non-emergency stations on protected frequencies after December 9, 1998.</li> <li>c. Cooperation in the search for alternative frequencies to which users authorized prior to December 10, 1998 that operate on emergency frequencies may be moved.</li> <li>d. Identification of stations that require modification of their parameters of operations or replacements of frequencies.</li> <li>e. Identification of unauthorized stations and close-down of such unauthorized stations on a continuing basis.</li> </ul>

<p>2. Banda 2495-2690 MHz</p> <p>a. Revisión del Acuerdo sobre la banda de frecuencias 2500-2686 MHz, con el propósito de establecer las bases para considerar, si fuera el caso, la inclusión del uso bidireccional fijo y móvil (p. ej., servicios inalámbricos avanzados), así como de las bandas de frecuencias 2150-2162 MHz y 2686-2690 MHz.</p> <p>b. Exploración de las bases para considerar servicios inalámbricos avanzados en la banda de 2495-2690 MHz.</p> <p>3. Consideración del establecimiento de uno o más protocolos sobre el uso coordinado de las bandas de frecuencias de 148 a 174 MHz y 450 a 470 MHz, o partes de éstas, reconociendo los diferentes tipos de servicios en cada país y, donde fuese aplicable, el incremento del número de canales, como resultado de la reducción del ancho de banda y el espaciamiento de canales.</p> <p>4. Analizar la posibilidad de negociar protocolos para el uso compartido de las siguientes bandas de frecuencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o 138-144 MHz</li> <li>o 380-399.9 MHz</li> <li>o 698-806 MHz ó partes de esta banda.</li> </ul> <p>5. Discusión de la Enmienda del Protocolo para las bandas 806-824/851-869 MHz y 896-901/935-940 MHz y la enmienda correspondiente al Protocolo para la banda 1850-1990 MHz con el propósito de reconfigurar la banda de 800 MHz para mejorar las comunicaciones de seguridad pública.</p>	<p>2. 2495-2690 MHz band</p> <p>a. Review of the Agreement for the 2500-2686 MHz band for the purpose of establishing the basis for considering, as the case may be, the inclusion of two-way fixed and mobile use (e.g. advanced wireless services), and of the 2150-2162 MHz and 2686-2690 MHz bands.</p> <p>b. Exploring the basis for considering advanced wireless services for the 2495-2690 MHz band.</p> <p>3. Consideration of establishing one or more protocols for the coordinated use of the 148-174 MHz and 450-470 MHz bands or portions thereof, recognizing the different types of service offered in each country and, where applicable, increasing the number of channels as a result of reduction of bandwidth and channel spacing.</p> <p>4. Examine the possibility of negotiating protocols for the shared use of the following bands:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o 138-144 MHz</li> <li>o 380-399.9 MHz</li> <li>o 698-806 MHz or portions thereof</li> </ul> <p>5. Discussion of the Amendment of the Protocol for 806-824/851-869 and 896-901/935-940 MHz bands and corresponding amendment of the Protocol covering the 1850-1990 MHz band for the purpose of reconfiguring the 800 MHz to improve public safety communications.</p>
--	---

<p>6. Exploración de las bases para considerar un instrumento para el Servicio de Distribución Multicanal de Video y Datos (SDMVD) en la banda 12.2-12.7 GHz.</p> <p>7. Exploración de las bases de un instrumento para poner en práctica el Sistema Marítimo de Identificación Automática (SMIA) en la frecuencia 162.025 MHz en México y los Estados Unidos.</p> <p>8. Casos de interferencias perjudiciales</p> <p>a. Resolución de casos específicos de interferencias perjudiciales, asegurando el cumplimiento de los acuerdos bilaterales y multilaterales firmados por ambas Partes, con la participación de la Comisión Mixta Encargada de Resolver Asuntos de Radiointerferencia (CMERAR) cuando sea necesario.</p> <p>b. Solución de casos específicos de interferencia presentados por la CMERAR.</p>	<p>6. Exploration of the basis for considering an instrument for the Multichannel Video Distribution and Data Service (MVDDS) in the 12.2-12.7 GHz band.</p> <p>7. Exploration of the basis for considering an instrument to deal with the implementation of the Maritime Automatic Identification System (AIS) on the radio frequency 162.0250 MHz in both the United States and Mexico.</p> <p>8. Cases of harmful interference</p> <p>a. Resolve specific cases of harmful interference, while ensuring compliance with bilateral and multilateral agreements signed by both Parties, with the participation of the Joint Commission on Resolution of Radio Interference (CMERAR) when it is necessary.</p> <p>b. Resolve specific cases of interference presented by CMERAR.</p>
---	--

<b>D. ASUNTOS INTERNACIONALES</b>	<b>D. INTERNATIONAL ISSUES</b>
<p>1. Actividades de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Reuniones del Consejo</li> <li>b. Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones</li> <li>c. Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones</li> <li>d. Conferencia de Plenipotenciarios</li> <li>e. Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones</li> <li>f. Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Túnez 2005)</li> </ul>	<p>1. Activities of the International Telecommunication Union (ITU)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Meetings of ITU Council</li> <li>b. World Telecommunication Standardization Assembly</li> <li>c. World Telecommunication Development Conference</li> <li>d. Plenipotentiary Conference</li> <li>e. World Radiocommunication Conference</li> <li>f. World Summit on the Information Society (Tunis 2005)</li> </ul>
<p>2. CITEL.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. COM/CITEL</li> <li>b. Comités Consultivos Permanentes I Sistemas Públicos de Comunicaciones y II Radiocomunicación incluida la Radiodifusión</li> <li>c. Grupos de trabajo preparatorios</li> <li>d. Asamblea 2006 de la CITEL</li> </ul>	<p>2. CITEL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. COM/CITEL</li> <li>b. Permanent Consultative Committees I Public Communications Systems and II Radiocommunication Including Broadcasting</li> <li>c. Preparatory working groups</li> <li>d. CITEL Assembly 2006</li> </ul>
<p>3. Otros Organismos y foros Internacionales</p>	<p>3. Other international organizations and forums</p>

<b>E. OTROS ASUNTOS DE TELECOMUNICACIONES</b>	<b>E. OTHER TELECOMMUNICATIONS MATTERS</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tráfico transfronterizo no autorizado. Intercambio de experiencias y puntos de vista relativos al “mercado gris” en ambos lados de la frontera, incluyendo receptores de satélite no autorizados, servicios de telefonía celular y trunking.</li> <li>2. Actividades de intercambio de información del Grupo de Tarea Sobre Planificación de los Servicios de Comunicaciones, especialmente lo relativo a la introducción de nuevos servicios y nuevas tecnologías de comunicación. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Implementación de sistemas de acceso inalámbrico (WiFi y WiMAX).</li> <li>b. Banda ancha, infraestructura y competencia.</li> <li>c. Otras nuevas tecnologías y servicios.</li> <li>d. Asuntos relativos al tráfico transfronterizo, que incluye mecanismos de pago y cargos por terminación en redes móviles.</li> </ol> </li> <li>3. Seguimiento del trámite de coordinación para la autorización de licencias para los enlaces privados transfronterizos de microondas punto a punto.</li> <li>4. Indicadores de conectividad comunitaria.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unauthorized cross-border traffic. Exchange of experiences and perspectives regarding the “gray market” on both sides of the border, including unauthorized satellite receivers, cellular telephony services and trunking.</li> <li>2. Exchange of information activities of the Task Group on Planning Communication Services, especially regarding the introduction of new services and new communications technologies. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Implementation of wireless access systems (WiFi and WiMAX).</li> <li>b. Broadband infrastructure and competition.</li> <li>c. Other new technologies and services.</li> <li>d. Issues concerning cross-border traffic, including payment mechanisms and charges for termination on mobile networks.</li> </ol> </li> <li>3. Follow-up on the coordination procedure for the authorization of licenses for private point-to-point microwave cross-border links.</li> <li>4. Community connectivity indicators.</li> </ol>



<p><b>COMISIÓN CONSULTIVA DE ALTO NIVEL MÉXICO – ESTADOS UNIDOS EN MATERIA DE TELECOMUNICACIONES</b></p> <p><b>DIRECTORIO DE ASUNTOS BILATERALES</b></p> <p>Período 2005-2007</p>	<p><b>HIGH LEVEL CONSULTATIVE COMMISSION ON TELECOMMUNICATIONS UNITED STATES – MEXICO</b></p> <p><b>DIRECTORY OF BILATERAL ISSUES</b></p> <p>Period 2005-2007</p>
---	---

**Firmado** en México, D.F. a los 27 días del mes de julio de 2005.

**Signed** in Mexico City, the twenty-seventh day of July 2005.

---

Licenciado  
 Jorge Álvarez Hoth  
 Subsecretario de Comunicaciones  
 Secretaría de Comunicaciones y Transportes  
 de México

---

Ambassador David A. Gross  
 United States Coordinator for  
 International Communications and  
 Information Policy  
 United States Department of State

---

Ingeniero  
 Jorge Arredondo Martínez  
 Presidente de la Comisión Federal de  
 Telecomunicaciones

---

Mr. Kevin J. Martin  
 Chairman, Federal Communications  
 Commission

---

Mr. Michael D. Gallagher  
 Assistant Secretary of Commerce for  
 Communications and Information and  
 NTIA Administrator  
 National Telecommunications and  
 Information Administration